

TEKIE

WD001



Grupo • Group
Grupo

—



Apto para
Suitable for
Adequado para

—

0 - 36 kg

Versiones
Versions
Versões

—

CLASSIC



**MANUAL DE USO
INSTRUCTIONS MANUAL
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

**Baby
auto®**



NO INSTALAR LA SILLA EN EL ASIENTO DELANTERO EN SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA SI LOS AIRBAGS DELANTEROS ESTÁN ACTIVOS.

—
IF THE CAR IS EQUIPPED WITH ACTIVE FRONT SEAT AIRBAGS, IT IS PROHIBITED TO PLACE A CHILD IN A REAR-FACING SEAT IN THE FRONT OF THE CAR.

—
NÃO INSTALAR A CADEIRA NO BANCO DIANTEIRO NO SENTIDO CONTRÁRIO À DESLOCAÇÃO SE OS AIRBAGS DIANTEIROS ESTIVEREM ATIVOS.

IMPORTANTE:

Conservar para futuras consultas.

Procure que las instrucciones puedan conservarse en el sistema de retención infantil durante su ciclo vital.

WARNING:

Keep for future reference.

Please kindly pay attention to the state of the instructions manual, so that it can be kept during the life cycle of the child restraint system.

IMPORTANTE:

Guardar para futuras consultas.

Preste atenção ao estado do manual de instruções para que possa ser guardado durante a vida útil do sistema de retenção infantil.

Español

4

INSTRUCCIONES DE USO - Sistema de retención infantil

Grupo 0+/1/2/3. De 0 a 36 kg (de 0 a 12 años aprox.)

English

28

INSTRUCTION MANUAL - Child safety seat

Group 0+/1/2/3. From 0 kg to 36 kg (from 0 to 12 years approx)

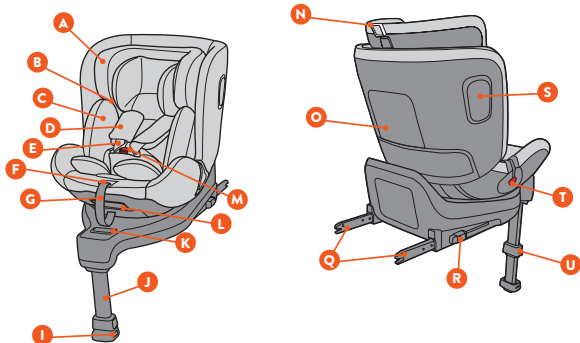
Português

40

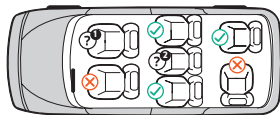
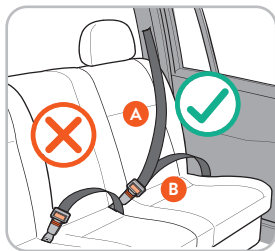
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO - Dispositivo de retenção para crianças

Grupo 0+/1/2/3. Entre 0 e 36 kg (0 aos 12 anos aprox.)

1 • Vista general • Overview • Vista geral

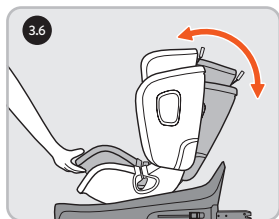
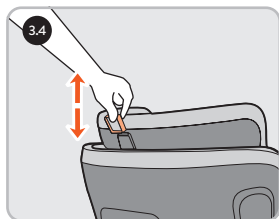
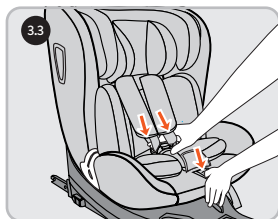
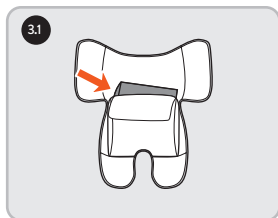


2 • Puestos de instalación en el vehículo • Postos de instalação no veículo • Installation positions within the vehicle



A	Cinturón diagonal.	Diagonal belt.	Cinto diagonal.
B	Cinturón abdominal.	Abdominal belt.	Cinto abdominal.

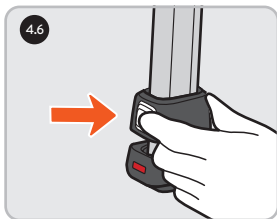
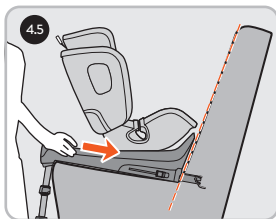
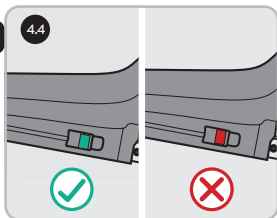
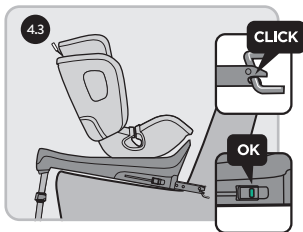
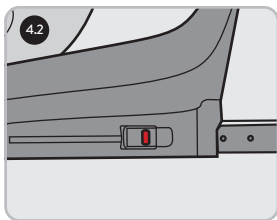
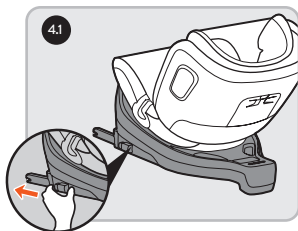
3 • *Uso general de la silla • General seat use • Utilização geral da cadeira*

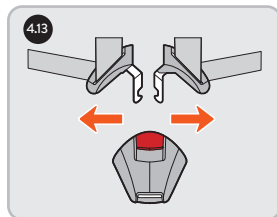
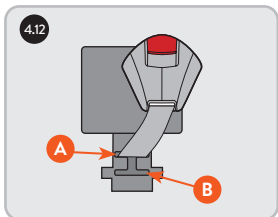
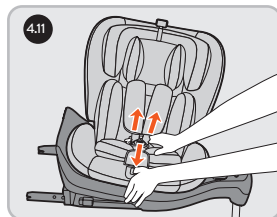
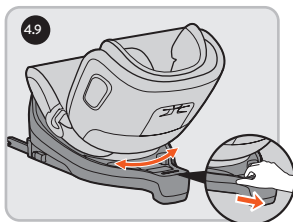
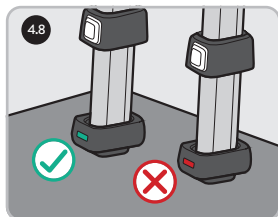
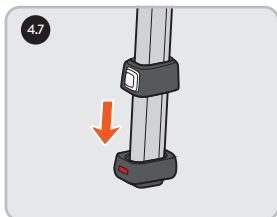


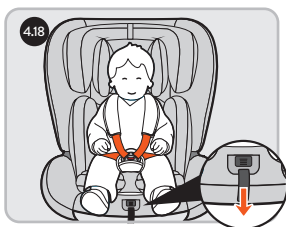
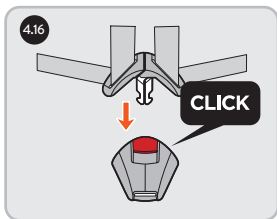
4 • Instalación de la silla en sentido contrario a la marcha. Grupo 0+ / 1 (ISOFIX)

• Installing the seat in rearward facing. Group 0+ / 1 (ISOFIX)

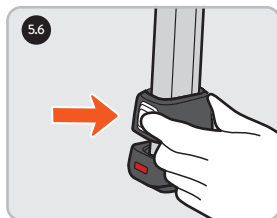
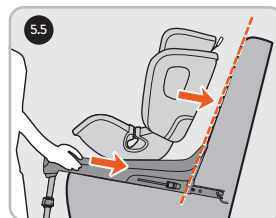
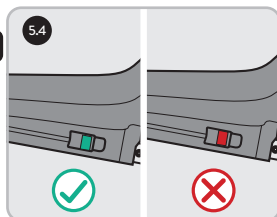
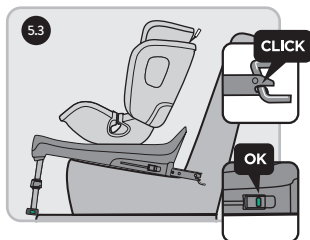
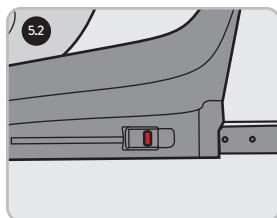
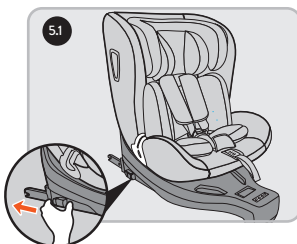
• Instalação da cadeira no sentido contrário da deslocação. Group 0+ / 1 (ISOFIX)

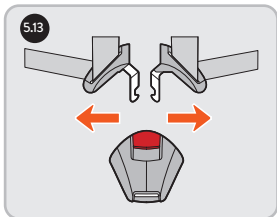
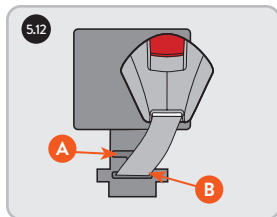
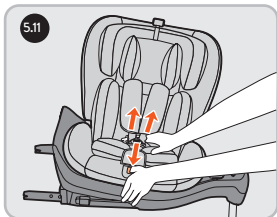
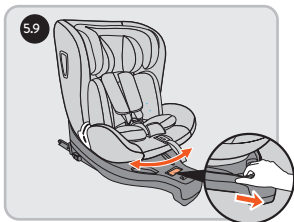
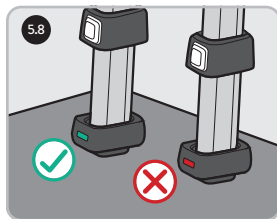
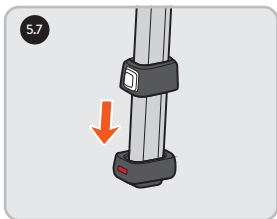


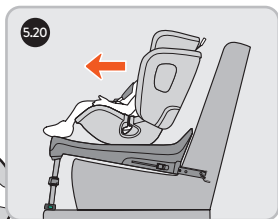
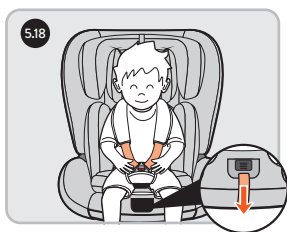
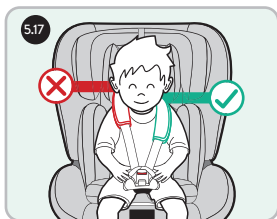
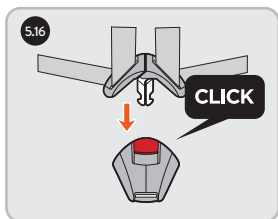




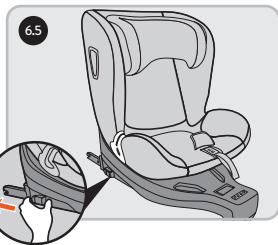
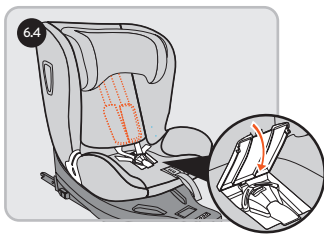
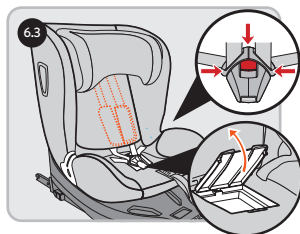
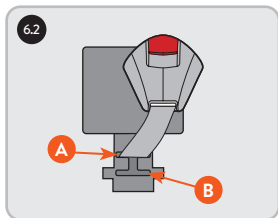
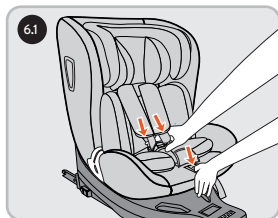
- 5 • Instalación de la silla en sentido a la marcha. Grupo 1 (ISOFIX)**
- Installing the seat in Forward facing. Group 1 (ISOFIX)
 - Instalação da cadeira no sentido da deslocação do veículo. Grupo 1 (ISOFIX)
-

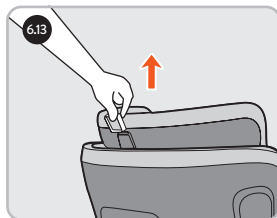
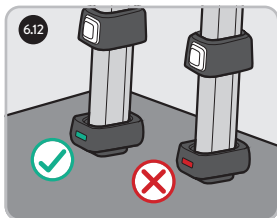
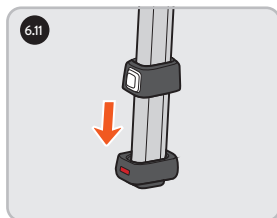
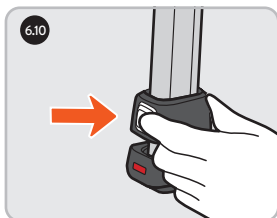
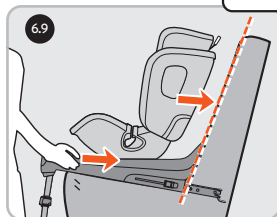
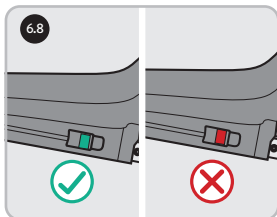
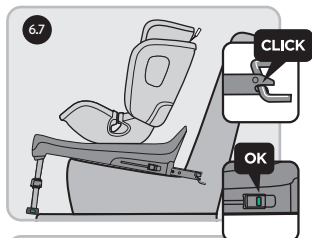
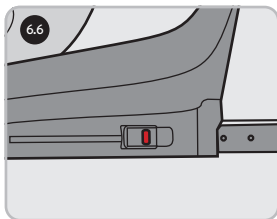


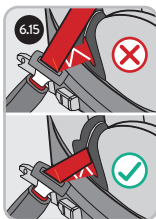
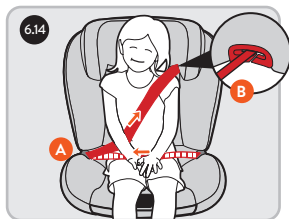




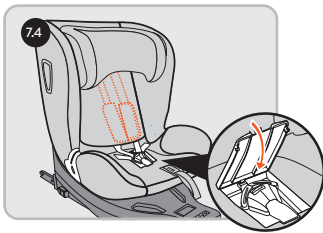
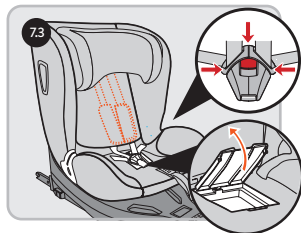
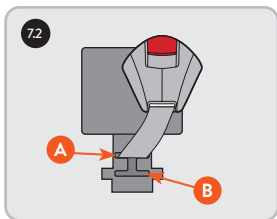
- 6 • Instalación de la silla en sentido a la marcha. Grupo 2/3 (CINTURÓN + FIT)**
• Installing the seat in Forward facing. Group 2/3 (BELT + FIT)
• Instalação da cadeira no sentido da deslocação. Grupo 2/3 (CINTO + FIT)
-

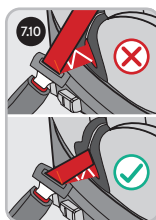
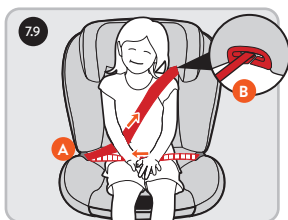
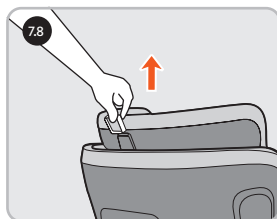
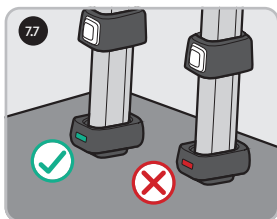
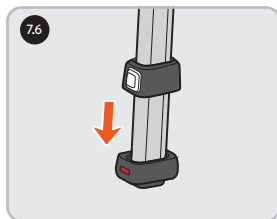
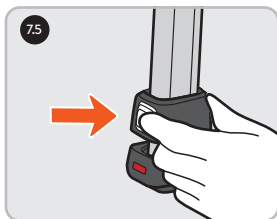






- 7 • Instalación de la silla en sentido a la marcha. Grupo 2/3 (CINTURÓN)**
 • Installing the seat in Forward facing. Group 2/3 (BELT)
 • Instalação da cadeira no sentido da deslocação. Group 2/3 (CINTO)





IMPORTANTE

Lea cuidadosamente ANTES de instalar la silla infantil en el vehículo.



1. El ajuste correcto del cinturón del vehículo o del sistema de anclajes ISOFIX es de vital importancia para la seguridad de su hijo.
2. Bajo ninguna circunstancia se debe instalar la silla de seguridad en el asiento delantero del vehículo en sentido contrario de la marcha si va equipado con un Airbag activo.
3. Esta silla brinda protección en todas las posiciones para las que ha sido diseñada.
4. Este es un sistema de retención infantil “Universal” y “Semi Universal”. Ha sido homologado con arreglo a la normativa europea ECE R44/04, para su utilización general en vehículos aunque no en todos.
5. Debe de instalarse en vehículos en los que el fabricante del vehículo declara en su manual que es capaz de aceptar un sistema de retención infantil clasificado como “Universal” para este grupo de edad.
6. Es importante asegurar que cualquier cinta o correa abdominal se lleve en posición baja de forma que la sujeción se produzca por la pelvis.
7. Por favor lea cuidadosamente las instrucciones porque una instalación incorrecta podría causar serios daños. En ese caso el fabricante no tendrá ningún tipo de responsabilidad.
8. Este sistema de retención infantil ha sido aprobado con arreglo a la normativa europea, ECE R44/04, y puede ser utilizado como Grupo 0+(0-13kg), Grupo 1 (9-18kg), Grupo 2 (15-25kg) y Grupo 3 (22-36kg) con el cinturón del vehículo.
9. Por favor, nunca utilice la silla de seguridad sin la funda y sin los protectores del arnés.
10. La instalación del niño con ropa de abrigo puede reducir la eficacia del sistema de retención.
11. Proteja la silla de seguridad infantil del contacto directo con la luz solar, porque la silla podría calentarse y lastimar al niño.
12. La silla o accesorios del arnés que estén dañados o hayan sido utilizados incorrectamente deberán ser reemplazados.

13. No deje objetos pesados en el interior del coche, porque en caso de accidente podrían lesionar al niño.
14. Compruebe que la hebilla está correctamente cerrada antes de iniciar la marcha.
15. Los artículos rígidos y las piezas de plástico de la silla de seguridad deben colocarse e instalarse de forma que no puedan, durante el uso diario del vehículo, quedar atrapados en un asiento móvil o en una puerta del coche.
16. Es peligroso realizar cualquier tipo de alteración o incorporación a la silla de seguridad sin la aprobación de la autoridad competente. Es peligroso no seguir estrictamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante de la silla de seguridad para niños.
17. La silla de seguridad debe permanecer instalada al vehículo mediante el cinturón de seguridad, aunque el niño no esté sentado en la silla. El niño nunca debe ser desatendido mientras está sentado en la silla de seguridad, tampoco cuando esté fuera del vehículo.
18. Por favor mantenga la silla de seguridad lejos de productos corrosivos.
19. No utilice ningún punto de fijación que no sean los descritos en las instrucciones e indicados en la silla de seguridad.
20. En caso de accidente, aunque no haya daños aparentes, la silla puede resultar insegura. Se recomienda que el dispositivo se cambie cuando haya sido sometido a tensiones violentas.
21. El fabricante garantiza la calidad de sus productos, pero no la calidad de los productos de segunda mano u otras marcas.
22. Las ilustraciones de las instrucciones son meramente informativas. El sistema de retención infantil puede presentar pequeñas diferencias respecto a las fotografías o imágenes del manual de instrucciones. Estas variaciones no afectan a su homologación por la Regulación ECE 44/04.
23. Debe asegurarse que cualquier cinta o cinturón que sujeta al niño no quede ni doblada ni retorcida y quede tensa. Actúe bajo el mismo criterio con los cinturones del vehículo que sirven de sujeción para la silla.
24. Colocar al niño con ropa de abrigo en este asiento de seguridad puede reducir la eficacia del sistema de retención

1. VISTA GENERAL

- | | |
|---|---|
| A. Reposacabezas. | L. Palanca de reclinado. |
| B. Guías cinturón diagonal (Grupo 2/3). | M. Hebilla del arnés. |
| C. Almohadilla reductora. | N. Regulador de altura del reposacabezas. |
| D. Protectores de hombro. | O. Compartimento instrucciones. |
| E. Cintas de hombro del arnés. | Q. Brazos ISOFIX. |
| F. Botón de ajuste del arnés. | R. Botón de desbloqueo sistema ISOFIX. |
| G. Cinta de ajuste del arnés. | S. Protección de impacto lateral. |
| I. Indicador de pata de apoyo. | T. Guías de cinturón abdominal. |
| J. Pata de apoyo. | U. Botón de ajuste pata de apoyo. |
| K. Sistema de giro 360°. | |

2. PUESTOS DE INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

DÓNDE:

En los asientos traseros del vehículo



***NO instalar en los asientos delanteros salvo en estos casos concretos:**



1. Cuando el vehículo no disponga de asientos traseros.
2. Cuando todos los asientos traseros estén ya ocupados por menores de edad de estatura igual o inferior a 135 centímetros.
3. Cuando no sea posible instalar en los asientos traseros todos los sistemas de retención infantil.

**Nota: Según la legislación española sobre sistemas de retención infantil (Real Decreto 667/2015).*

CÓMO:

GRUPO 0+1 • Instalar en sentido contrario a la marcha.



GRUPO 1 • Instalar en sentido a la marcha.



GRUPO 2/3 • Instalar en sentido a la marcha.



En asientos con:

Anclajes ISOFIX (entre el asiento y el respaldo) y cinturón de 3 puntos (cinturón del vehículo).

ATENCIÓN:

Solamente puede ser utilizado en este asiento SI el vehículo dispone de anclajes ISOFIX y cinturón abdominal y diagonal (3 puntos).

3. USO GENERAL DE LA SILLA

3.1. Cuña de apoyo.

La cuña de apoyo es una pieza que se introduce (fig.3.1) en la parte trasera de la almohadilla reductora (C) y que proporciona el apoyo necesario mientras que el bebé es pequeño.

La silla de seguridad debe utilizarse con la almohadilla reductora (C) hasta que el bebé alcance un peso de 13 kg. Y debe utilizarse junto con la cuña de apoyo con niños de peso inferior a 5,5 kg.

PRECAUCIÓN: La almohadilla reductora (C) no debe utilizarse con niños de más de 13kg. En este caso se debe prescindir de la cuña e incluso de la almohadilla reductora.

Para quitar la cuña de apoyo de la almohadilla reductora (C), basta con extraerla del bolsillo como se indica en la fig. 3.2.

3.2. Ajuste del arnés.

Un arnés correctamente ajustado garantiza una protección óptima del niño en la silla de seguridad:

El arnés debe ajustarse para que las correas de los hombros (E) estén al mismo nivel que los hombros del niño (fig. 4.18).

¡PRECAUCIÓN! Las correas de los hombros no deben pasar por detrás de la espalda del niño ni a la altura o por encima de sus orejas.

1. Para aflojar las correas, presione el botón de ajuste del arnés (F) a la vez que tira de la parte pectoral de las cintas del arnés (fig. 3.3).
2. Para tensar las correas, tire de la cinta de ajuste del arnés (G) para evitar que la parte del regazo quede floja, asegurándose de que el arnés esté tensado y la hebilla cerrada. Para abrir la hebilla del arnés (M) pulse el botón rojo.

3.3. Ajuste del Reposacabezas.

Un reposacabezas (A) correctamente ajustado garantiza que la parte diagonal del cinturón del vehículo esté colocada de forma óptima, ofreciendo al niño la mejor protección posible.

El reposacabezas debe ajustarse de forma que quede un espacio de dos dedos entre el reposacabezas y los hombros del niño.

Para ajustar la altura del reposacabezas:

1. Tire del regulador de altura del reposacabezas **(N)**. Esto desbloquea el reposacabezas (fig.3.4).
2. Ahora podrá mover el reposacabezas desbloqueado hasta la altura deseada. Cuando suelte el regulador, el reposacabezas quedará bloqueado en la posición elegida.
3. Coloque la silla de seguridad en el asiento del coche.
4. Haga que el niño se siente en la silla y compruebe la altura. Repita el proceso hasta que el reposacabezas esté a la altura correcta.

CONSEJO: Si la posición del reposacabezas ideal para su niño está entre dos posiciones, utilice la más alta de las dos.

3.4. Posiciones de reclinado de la silla.

Este sistema de retención infantil tiene cuatro posiciones de reclinado. Antes de instalar al niño en la silla, seleccione la posición de reclinado tirando de la palanca situada entre el asiento y la base de la silla.

¡PRECAUCIÓN! Para la instalación en sentido contrario a la marcha (Grupo 0+/1), debe reclinar la silla al máximo posible (fig. 3.5).

¡PRECAUCIÓN! Para la instalación en sentido a la marcha en Grupo 1/2, elija la posición de reclinado que mejor se adapte a sus necesidades. Mientras que en el Grupo 3, la silla debe utilizarse sin reclinar (fig. 3.6).

4. INSTALACIÓN DE LA SILLA EN SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA. GRUPO 0+/1 (ISOFIX)



AVISO

Solamente GRUPO 0+/1. Desde el nacimiento a 3 años aprox. (0-18 Kg)

IMPORTANTE: Recomendamos el uso de esta silla en sentido contrario a la marcha el mayor tiempo posible. Si es necesario, el niño puede viajar en sentido a la marcha a partir de los 9 kg de peso.

1. Localice los brazos ISOFIX **(Q)** situados en la base de la silla. Extráigalos presionando el botón de desbloqueo del sistema ISOFIX **(R)** (fig. 4.1).

CONSEJO: Los puntos de sujeción ISOFIX se encuentran entre la superficie y el respaldo del asiento del vehículo.

2. Asegúrese de que el arnés de cinco puntos de la silla de seguridad esté instalado correctamente (consulte el apartado 3).
3. Siga los pasos descritos en el apartado 3.2.
4. Gire el asiento tirando del sistema de giro **(K)** hasta situar la silla en sentido contrario a la marcha.
5. Asegúrese que los brazos del sistema ISOFIX **(Q)** están totalmente desplegados.
6. Coloque la silla de seguridad sobre el asiento del vehículo.
7. Sujete la silla de seguridad con ambas manos e introduzca los dos brazos del sistema ISOFIX **(Q)** en los anclajes del vehículo hasta que los brazos de bloqueo queden acoplados con un click en ambos lados. El indicador de color rojo cambiará a verde en ambos lados (fig. 4.3 y 4.4).
8. Sacuda la silla para comprobar que está correctamente anclada a los puntos ISOFIX del vehículo.
9. Empuje la silla contra el respaldo del asiento del vehículo (fig. 4.4).
10. Pulse el botón de ajuste de la pata de apoyo **(U)** como indica la fig. 4.6 para desplegar la pata de apoyo **(J)** hasta que quede firmemente apoyada contra el suelo (fig. 4.7), el indicador de la pata de apoyo **(I)** cambiará de color rojo, a verde (fig. 4.8).
11. Tire de la palanca de giro **(K)** y sin soltarla, gire la silla hasta la posición intermedia, de manera que facilite la colocación del bebé en la silla (fig. 4.9 y 4.10).

PRECAUCIÓN: Antes de cada viaje, asegurese de que el sistema de rotación esté correctamente anclado. Recuerde además, que la posición intermedia existe únicamente para facilitar la instalación del bebé, no inicie el viaje con esta posición bajo ningún concepto.

12. Afloje el arnés siguiendo los pasos del punto 3.2 (fig 4.11).
13. Sitúe el arnés en la ranura A, si el bebé pesa menos de 9kg (fig 4.12).
14. Abra la hebilla del arnés **(M)** pulsando el botón rojo y abra las cintas del arnés para poder colocar al bebé en la silla (fig. 4.13 y 4.14).
15. Siente al bebé en la silla (fig 4.15) y colóquele el arnés.
16. Junte las hebillas e introdúzcalas en el arnés hasta oír un click, que indica el cierre seguro de la silla (fig. 4.16). El arnés debe ajustarse para que las correas de los hombros **(E)** estén al mismo nivel que los hombros del bebé (fig. 4.17).

17. Tire de la cinta de ajuste del arnés **(G)** para que el este quede ceñido al cuerpo del niño, pero sin oprimirlo (fig. 4.18).
18. Tire del sistema de giro **(K)** y gire la silla para finalizar la instalación colocando la silla en sentido contrario a la marcha (fig. 4.19 y 4.20).

5. INSTALACIÓN DE LA SILLA EN SENTIDO A LA MARCHA. GRUPO 1 (ISOFIX)



AVISO

*Solamente GRUPO 1. Desde aprox.
9 meses a 4 años (9-18 Kg)*

1. Localice los brazos ISOFIX **(Q)** situados en la base de la silla. Extráigalos presionando el botón de desbloqueo del sistema ISOFIX **(R)** (fig. 5.2).

CONSEJO: Los puntos de sujeción ISOFIX se encuentran entre la superficie y el respaldo del asiento del vehículo.

2. Asegúrese que el arnés de cinco puntos de la silla de seguridad esté instalado correctamente (consulte el apartado 3).
3. Siga los pasos descritos en el apartado 3.2.
4. Gire el asiento tirando de la palanca **(K)** hasta colocar la silla en sentido a la marcha.
5. Asegúrese que los brazos del sistema ISOFIX **(Q)** están totalmente desplegados.

PRECAUCIÓN: Avance al paso siguiente siempre y cuando haya desplegado los brazos ISOFIX hasta el final y aparezca una marca de color rojo (fig. 5.2).

6. Coloque la silla de seguridad sobre el asiento del vehículo.
7. Sujete la silla de seguridad con ambas manos e introduzca los dos brazos del sistema ISOFIX **(Q)** en los anclajes del vehículo hasta que los brazos de bloqueo queden acoplados con un click en ambos lados. El indicador de color rojo cambiará a verde en ambos lados (fig. 5.3 y 5.4).
8. Sacuda la silla para comprobar que está correctamente anclada a los puntos ISOFIX del vehículo.
9. Empuje la silla contra el respaldo del asiento del vehículo (fig. 5.5).

10. Pulse el botón de ajuste de la pata de apoyo **(U)** como indica la fig. 5.6 para desplegar la pata de apoyo **(J)** hasta que quede firmemente apoyada contra el suelo (fig. 5.6), el indicador de la pata de apoyo **(I)** cambiará de color rojo, a verde (fig. 5.7 y 5.8).
11. Tire del sistema de giro **(K)** para colocar la silla en la posición intermedia, de manera que facilite la colocación del niño en la silla (fig. 5.9 y 5.10).

PRECAUCIÓN: Antes de cada viaje, asegurese de que el sistema de rotación esté correctamente anclado. Recuerde además, que la posición intermedia existe únicamente para facilitar la instalación del niño, no inicie el viaje con esta posición bajo ningún concepto.

12. Afloje el arnés siguiendo los pasos del punto 3.2 (fig. 5.11).
13. Sitúe el arnés en la ranura B, si el niño pesa entre 9 y 18kg (fig 5.12).
14. Abra la hebilla del arnés **(M)** pulsando el botón rojo y abra las cintas del arnés para poder colocar al niño en la silla (fig. 5.13 y 5.14).
15. Siente al niño en la silla (fig 5.15) y colóquele el arnés.
16. Junte las hebillas e introdúzcalas en el arnés hasta oír un click, que indica el cierre correcto de la hebilla (fig. 5.16). El arnés debe ajustarse para que las correas de los hombros **(E)** estén al mismo nivel que los hombros del niño (fig. 5.17).
17. Tire de la cinta de ajuste del arnés **(G)** este quede ceñido al cuerpo del niño, pero sin oprimirlo (fig. 5.18).
18. Tire del sistema de giro **(K)** para finalizar la instalación colocando la silla en sentido a la marcha (5.19 y 5.20).

6. INSTALACIÓN DE LA SILLA EN SENTIDO A LA MARCHA. GRUPO 2/3 (CINTURÓN+FIT)

1. Retire la almohadilla reductora **(C)**, para ello afloje las cintas del arnés **(E)** tirando al máximo posible de ellas mientras pulsa el botón de ajuste del arnés **(F)** (fig. 6.1).
2. En grupo 2/3, no se utiliza la hebilla. Por esto, coloque la hebilla en la posición A (fig. 6.2)
3. Abroche las cintas del arnés **(D)** a la hebilla y sitúelas detrás de la funda del respaldo. Abroche la hebilla (fig 6.3), abra la tapa del compartimento situado en el asiento de la silla, introduzca la hebilla y cierre el compartimento (fig 6.4).

4. Localice los brazos ISOFIX (Q) situados en la base de la silla. Extráigalos presionando el botón de desbloqueo del sistema ISOFIX (R) (fig. 6.5).
5. Asegúrese que los brazos del sistema ISOFIX (Q) están totalmente desplegados.
6. Coloque la silla de seguridad sobre el asiento del vehículo.
7. Sujete la silla de seguridad con ambas manos e introduzca los dos brazos del sistema ISOFIX (Q) en los anclajes del vehículo hasta que los brazos de bloqueo queden acoplados con un click en ambos lados. El indicador de color rojo cambiará a verde en ambos lados (fig. 6.7 y 6.8).
8. Sacuda la silla para comprobar que está correctamente anclada a los puntos ISOFIX del vehículo.
9. Empuje la silla contra el respaldo del asiento del vehículo (fig. 6.9).
10. Pulse el botón de ajuste de la pata de apoyo (U) como indica la fig. 6.10 para desplegar la pata de apoyo (J) hasta que quede firmemente apoyada contra el suelo (fig. 6.11), el indicador de la pata de apoyo (I) cambiará de color rojo, a verde (fig. 6.12).
11. Ajuste la altura del reposacabezas a la altura del niño (fig. 6.13).

CONSEJO: Si el respaldo oculta la guía (B), puede subir el reposacabezas (A). Entonces podrá introducir la correa diagonal del cinturón sin problemas. Vuelva a colocar el reposacabezas a la altura adecuada.

12. Siente al niño en la silla. Tire del cinturón del vehículo y páselo por delante del niño hasta la hebilla del cinturón del vehículo.

¡PRECAUCIÓN! No retuerza el cinturón.

13. Introduzca el broche en la hebilla del cinturón del vehículo. Deberá oír un clic que indica el cierre seguro.
14. Coloque la parte del cinturón diagonal y la parte del cinturón de regazo del lado de la hebilla del vehículo por la guía (T) de la silla de seguridad (fig. 6.14 A).
15. Pase la parte superior del cinturón diagonal por la guía para el grupo 2/3 (B) del reposacabezas hasta que esté completamente extendida en la guía y no esté retorcida (fig. 6.14 B).

16. Asegúrese de que la parte diagonal del cinturón pasa sobre la clavícula del niño y no sobre su cuello. Si no es así, ajuste la altura del reposacabezas.

¡PRECAUCIÓN! La parte del cinturón de regazo debe estar lo más abajo posible sobre las caderas del niño a ambos lados.

7. INSTALACIÓN DE LA SILLA EN SENTIDO A LA MARCHA.

GRUPO 2/3 (CINTURÓN)



AVISO

*Solamente GRUPO 2/3. Desde aprox.
4 años a 12 años (15-36 Kg)*

1. Retire la almohadilla reductora **(C)**, para ello afloje las cintas del arnés **(E)** tirando al máximo posible de ellas mientras pulsa el botón de ajuste del arnés **(F)** (fig. 7.1).
2. En grupo 2/3, no se utiliza la hebilla. Por esto, coloque la hebilla en la posición A (fig. 7.2)
3. Abroche las cintas del arnés **(D)** a la hebilla y situelas detrás de la funda del respaldo. A continuación junte todas las partes de la hebilla correctamente (fig. 7.3), abra la tapa del compartimento situado en el asiento de la silla, introduzca la hebilla y cierre el compartimento (fig. 7.4).
4. Pulse el botón de ajuste de la pata de apoyo **(U)** como indica la fig. 7.5 para desplegar la pata de apoyo **(J)** hasta que quede firmemente apoyada contra el suelo (fig. 7.6), el indicador de la pata de apoyo **(I)** cambiará de color rojo, a verde (fig. 7.7).
5. Ajuste la altura del reposacabezas a la altura del niño (fig. 7.8).
6. Siente al niño en la silla. Tire del cinturón del vehículo y páselo por delante del niño hasta la hebilla del cinturón del vehículo.

¡PRECAUCIÓN! No retuerza el cinturón.

7. Introduzca el broche en la hebilla del cinturón del vehículo. Deberá oír un clic que indica el cierre seguro.
8. Coloque la parte del cinturón diagonal y la parte del cinturón de regazo del lado de la hebilla del vehículo por las guías **(T)** de la silla de seguridad (fig. 7.9 A).

9. Pase la parte superior del cinturón diagonal por la guía para el grupo 2/3 **(B)** del reposacabezas hasta que esté completamente extendida en la guía y no esté retorcida (fig. 7.9 B).

CONSEJO: Si el respaldo oculta la guía **(B)**, puede subir el reposacabezas **(A)**. Entonces podrá introducir la correa diagonal del cinturón sin problemas. Vuelva a colocar el reposacabezas a la altura adecuada.

10. Asegúrese de que la parte diagonal del cinturón pasa sobre la clavícula del niño y no sobre su cuello. Si no es así, ajuste la altura del reposacabezas.

¡PRECAUCIÓN! La parte del cinturón de regazo debe estar lo más abajo posible sobre las caderas del niño a ambos lados.

8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Para el lavado de las cintas y partes de plástico enjabonar con detergente neutro y agua templada.
2. Asegúrese que no entra jabón dentro de la hebilla o piezas metálicas.
3. No utilice productos químicos o lejía en ninguna parte de la silla.

INSTRUCCIONES DE LAVADO:

- | | |
|--|---|
| • La funda es desmontable y lavable a 30°, sólo se debe secar al aire libre. | • Limpieza en seco, cualquier disolvente excepto tricloroetileno. |
| • Lavar en máquina, en frío. | • No usar secadora. |
| • No usar lejía. | • No planchar. |



Si tiene alguna duda sobre el uso o colocación de este producto o necesita cualquier pieza de repuesto, por favor póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

9. GARANTÍA

Este producto está cubierto por la garantía legal, en los términos y condiciones establecidos en el RDL 1/2007, de 16 de noviembre. Durante un periodo de 3 años tras la fecha de compra queda cubierta cualquier falta de conformidad existente en el momento de entrega del producto. Es imprescindible conservar el ticket de compra o factura acreditativa de la adquisición del producto dentro del periodo de garantía. Deben seguirse cuidadosamente las instrucciones de uso facilitadas en el manual del producto para su puesta en marcha, así como para el posterior y adecuado funcionamiento del mismo. Esta garantía no cubre los defectos derivados de un deterioro accidental, a un uso indebido o maltrato del producto, así como los derivados de un mantenimiento inadecuado, o a una reparación efectuada por personal o servicio técnico no autorizado, en cuyo caso el usuario correrá con los gastos derivados del transporte, y en su caso, de la reparación. La garantía no cubre los componentes consumibles, como baterías o revestimientos expuestos a desgaste, derivados de un uso normal del producto.



Como parte del proceso de mejora continua de nuestro servicio, realizamos revisiones periódicas de todos los manuales de uso de nuestras sillas. Si durante la lectura de este manual tiene alguna duda referente al uso e instalación de la silla, puede consultar nuestra página web dentro del apartado correspondiente a la silla, donde encontrará la versión más actualizada del mismo. Si necesita más aclaraciones acerca de esta o cualquier otra cuestión, póngase en contacto telefónico o a través de nuestra web con nuestro servicio de atención al cliente.

IMPORTANT

Please read carefully BEFORE installing the child seat in the vehicle.



1. The correct fitting of 3-point belt or the ISOFIX anchoring systems is of vital importance for the safety of your child.
2. Under no circumstances should the safety seat be installed in the front seat of the car opposite the direction of travel if the car is equipped with an active airbag.
3. This car seat is designed to offer the optimal safety in all installation modes described in this manual.
4. This is an “Universal” and “Semi-Universal” child restraint system, it is approved to regulation No. 44/04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not at all, car seats.
5. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting an “Universal” child restraint system for this age group.
6. Ensure that the part of any abdominal belt or strap should rest as low as possible over the child’s hips, on both sides.
7. Please read the instructions carefully, as incorrect installation could result in serious injury. If any injuries should occur as a result of incorrect installation, the manufacturer will accept no liability.
8. The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for Group 0+ (0-13kg), Group 1 (9-18kg), Group 2 (15-25kg) and Group 3 (22-36kg) with 3-point belt.
9. Please never use the safety seat without its cover or without the harness protectors.
10. Fastening a child dressed in outerwear could reduce the efficiency of the restraint system.
11. Make sure to protect the child safety seat from direct sunlight as it could heat up and hurt the child.
12. Child seats or harness accessories that are damaged or have been used incorrectly must be replaced.

13. Do not leave heavy objects inside the car, as these may injure the child in the event of an accident.
14. Make sure that the buckle is correctly fastened so that the child can be quickly freed in case of emergency.
15. The safety seat's rigid and plastic elements should be positioned and installed so that they cannot be trapped by a moving seat or a door during everyday use of the vehicle.
16. Do not disassemble, modify, or add any piece to the child seat or harness, as this would seriously affect its basic functioning and the safety that the child seat provides.
17. The safety seat must remain installed in the vehicle with the safety belt, even if the child is not seated in the child seat. The child must never be left unattended while seated in the safety seat, not even outside the vehicle.
18. Keep the safety seat away from corrosive products.
19. Do not use anchor points that are not listed in the instruction manual and indicated on the seat.
20. The seat should be replaced after undergoing the violent stresses associated with an accident.
21. The manufacturer guarantees the quality of its products, but not the quality of second-hand products or products belonging to other companies.
22. Instruction illustrations are for informational purposes only. The child restraint system may contain small differences compared to the photographs or images in the instruction manual. These variations do not affect its certification under ECE Regulation R44/04.
23. Ensure that any strap or belt that holds the child is not bent or twisted and keeps tightened. Act under the same criteria with the vehicle belts that serve as a restraint for the seat.
24. Fitting the child with warm clothing into this safety seat may reduce the effectiveness of the restraint system.

1. OVERVIEW

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| A. Headrest. | K. 360° turning system. |
| B. Diagonal belt guides (Group 2/3). | L. Reclining lever. |
| C. Reductor cushion. | M. Harness buckle. |
| D. Shoulder protectors. | N. Headrest height adjuster. |
| E. Harness straps. | O. Instructions slot. |
| F. Harness adjustment button. | Q. ISOFIX arms. |
| G. Harness adjustment strap. | R. ISOFIX unlock button. |
| I. Leg support indicator. | S. Lateral impact protection. |
| J. Leg Support. | T. Abdominal belt guides. |
| | U. Support leg adjustment button. |

2. VEHICLE INSTALLATION POINTS

WHERE:

In the vehicle rear seats.



Please, do NOT install the safety seat in forward seats except for the following cases:



1. Whenever the vehicle does not count with rear seats.
2. When all rear seats are already occupied by children shorter than 135 cm height.
3. When it is not possible to install all child restraints systems in the rear seats.

*Note: According to Spanish legislation for child restraint systems (Royal Decree 667/2015).

HOW:

GROUP 0+1 • Install rearward facing.



GROUP 1 • Install forward facing.



GROUP 2/3 • Install forward facing.

In seats with:

ISOFIX anchorages (between seat and backrest) and 3-point belt (vehicle belt).



NOTICE:

The child seat must only be used in this seat IF it has ISOFIX anchorages, and diagonal belt (3 points).



3. GENERAL USE OF THE SAFETY SEAT

3.1. Support wedge.

The support wedge is inserted (fig.3.1) into the back of the shock-absorbing cushion (C) and provides the necessary support while your baby is small.

The child safety seat must be used with the shock-absorbing cushion (C) until the baby reaches a weight of 13 kg. It must be used together with the support wedge for infants weighing less than 5.5 kg.

CAUTION: The shock-absorbing cushion (C) must not be used for children weighing over 13 kg. In this case, do not use the wedge or the shock-absorbing cushion.

To remove the support wedge from the shock-absorbing cushion (C), simply extract it from the pocket as indicated in fig. 3.2.

3.2. Adjusting the harness.

A correctly adjusted harness ensures that your child will be optimally protected in the car safety seat:

Adjust the harness so that the shoulder straps (E) are at the same level as the child's shoulders (fig. 4.18).

CAUTION! The shoulder straps must not pass behind the child's back or be at the same level as, or above, his/her ears.

1. To loosen the straps, press the harness adjuster button (F) whilst simultaneously pulling the harness straps away from the chest area (fig. 3.3).
2. To tighten the straps, pull the harness adjuster strap (G) to prevent the lap belt from becoming slack. Make sure that the harness has been tightened and that the buckle is fastened. To unbuckle the harness (M) press the red button..

3.3. Adjusting the headrest.

A correctly adjusted headrest (A) ensures that the diagonal part of the vehicle seat belt is optimally positioned, offering the child the best possible protection.

Adjust the headrest in such a way as to leave a small space of two finger-widths between the headrest and your child's shoulders.

To adjust the height of the headrest:

1. Pull the headrest height regulator **(N)**. This disengages the headrest (fig.3.4).
2. Now you will be able to move the headrest to the desired height. When you let go of the regulator, the headrest will remain fixed in the chosen position.
3. Place the safety seat on the car seat.
4. Put your child in the safety seat and check the height. Repeat the process until the headrest is at the correct height.

TIP: If the ideal headrest position for your child is set between two positions, use the highest of the two.

3.4. Reclining positions.

This child restraint system has four reclining positions. Before putting your child in the safety seat, select the desired reclining position by pulling the lever situated between the car seat and the base of the safety seat.

CAUTION! To install the safety seat in a rearward-facing position (Group 0 + /1), the seat must be fully reclined (fig. 3.5).

CAUTION! To install the safety seat in a forward-facing position (Group 1/2), select the reclining position that best fits your requirements. In Group 3, the safety seat must not be used in any reclining position (fig. 3.6).

4. INSTALLING THE SAFETY SEAT IN REARWARD-FACING POSITION. GROUP 0+/1 (ISOFIX)



WARNING

Only GROUP 0+/1.

From birth to 3 years approx. (0-18 kg)

1. Locate the ISOFIX arms **(Q)** situated at the base of the safety seat. Pull them out by pressing the ISOFIX system's unlock button **(R)** (fig. 4.1).

TIP: The ISOFIX attachment points are found between the base and the back of your vehicle's seat.

2. Ensure that the five-point harness of the safety seat is installed correctly (please consult Section 3).
3. Follow the steps described in Section 3.2.

4. Rotate the seat by pulling the rotation system **(K)** until you have positioned the seat in rearward-facing position.
5. Make sure that the arms of the ISOFIX system **(Q)** are fully extended.

CAUTION! Advance to the next step once you have deployed the ISOFIX arms fully, and the indicator for the ISOFIX arms release button appears red (fig. 4.2).

6. Place the safety seat on the vehicle seat.
7. Hold the safety seat in place with both hands and insert the two arms of the ISOFIX system **(Q)** into the vehicle's anchoring points until the locking arms click into place on both sides. The red indicator will change to green on both sides (fig. 4.3 and 4.4).
8. Shake the safety seat to check that it has been anchored correctly to your car's ISOFIX points.
9. Push the safety seat against the back of the vehicle seat (fig. 4.4).
10. Press the support leg adjuster button **(U)** as indicated in fig. 4.6 to deploy the support leg **(J)** until it is firmly supported on the floor (fig. 4.7). The support leg indicator **(I)** will change from red to green (fig. 4.8).
11. Pull the turning lever **(K)** and, without releasing it, rotate the safety seat until it is in the intermediate position; this will make it easier for you to put your baby in the safety seat (fig. 4.9 and 4.10).

CAUTION! Before each journey, make sure that the rotation system has been anchored correctly. Please also remember that the intermediate position is only there to help you put your baby in the safety seat; do not, under any circumstances, start your journey with the safety seat in this position.

12. Loosen the harness by following the steps in Point 3.2 (fig 4.11).
13. Place the harness in slot A, if your baby weighs less than 9 kg (fig 4.12).
14. Unbuckle the harness **(M)** by pressing the red button and open the harness straps so that you can put your baby in the safety seat (fig. 4.13 and 4.14).
15. Put your baby in the safety seat (fig 4.15) and put the harness on him/her.
16. Join the buckles and insert them into the harness until you hear a click; this indicates that the safety seat has been secured properly (fig. 4.16). Adjust the harness so that the shoulder straps **(E)** are at the same level as the baby's shoulders (fig. 4.17).

17. Pull the harness adjustment belt **(G)** so that it fits your child's body snugly, without being too tight (fig. 4.18).
18. Pull the rotation system **(K)** and rotate the safety seat to complete the installation, positioning the seat in a rearward-facing direction (fig. 4.19 and 4.20).

5. INSTALLING THE SAFETY SEAT IN FORWARD-FACING POSITION. GROUP 1 (ISOFIX)



WARNING

*Only GROUP 1. From approx.
9 months to 4 years (9-18 kg)*

1. Locate the ISOFIX arms **(Q)** situated at the base of the safety seat. Pull them out by pressing the ISOFIX system's unlock button **(R)** (fig. 5.2).

TIP: The ISOFIX attachment points are found between the base and the back of your vehicle seat.

2. Ensure that the five-point harness of the safety seat is installed correctly (please consult Section 3).
3. Follow the steps described in Section 3.2.
4. Rotate the seat by pulling the lever **(K)** until you have positioned the seat in a forward-facing direction.
5. Make sure that the arms of the ISOFIX system **(Q)** are fully extended.

CAUTION! Advance to the next step once you have deployed the ISOFIX arms fully, and the indicator appears red (fig. 5.2).

6. Place the safety seat on the vehicle seat.
7. Hold the safety seat in place with both hands and insert the two arms of the ISOFIX system **(Q)** into the vehicle's anchoring points until the locking arms click into place on both sides. The red indicator will change to green on both sides (fig. 5.3 and 5.4).
8. Shake the safety seat to check that it has been anchored correctly to your car's ISOFIX points.
9. Push the safety seat against the back of the vehicle seat (fig. 5.5).
10. Press the support leg adjuster button **(U)** as indicated in fig. 5.6 to deploy the support leg **(J)** until it is firmly supported on the floor (fig.

5.7); will change from red to green (fig. 5.8).

11. Pull the rotation system **(K)** until the safety seat is in the intermediate position; this will make it easier for you to put your child in the safety seat (fig. 5.9 y 5.10).

CAUTION! Before each journey, make sure that the rotation system has been anchored correctly. Please also remember that the intermediate position is only there to help you put your child in the safety seat; do not, under any circumstances, start your journey with the safety seat in this position.

12. Loosen the harness by following the steps in Point 3.2 (fig 5.11).
13. Place the harness in slot B, if your baby weighs between 9 and 18 kg (fig 5.12).
14. Unbuckle the harness **(M)** by pressing the red button and open the harness straps so that you can put your child in the safety seat (fig. 5.13 and 5.14).
15. Put the child in the safety seat (fig 5.15) and put the harness on him/her.
16. Join the buckles and insert them into the harness until you hear a click; this indicates that the safety seat has been secured properly (fig. 5.16). Adjust the harness so that the shoulder straps **(E)** are at the same level as the child's shoulders (fig. 5.17).
17. Pull the harness adjustment belt **(G)** so that it fits your child's body snugly, without being too tight (fig. 5.18).
18. Pull the rotation system **(K)** to complete the installation, positioning the safety seat in forward-facing direction (fig. 5.19 and 5.20).

6. INSTALLING THE SAFETY SEAT IN A FORWARD-FACING POSITION. GROUP 2/3 (BELT+FIT)



WARNING

*Only GROUP 2/3. From approx.
4 years to 12 years (15-36 kg)*

1. Remove the shock-absorbing cushion **(C)**, to do so, loosen the harness straps **(E)** by pulling them as far out as possible whilst simultaneously pressing the harness adjustment button **(F)** (fig. 6.1).
2. In Group 2/3, the buckle is not used. For this reason, place the buckle in position A (fig. 6.2).

3. Fasten the harness straps (D) to the buckle and position them behind the backrest cover. Fasten the buckle (fig 6.3), open the lid of the compartment located on the base of the safety seat, insert the buckle and close the compartment (fig 6.4).
4. Locate the ISOFIX arms (Q) situated on the base of the safety seat. Pull them out by pressing the ISOFIX system's unblock button (R) (fig. 6.5).
5. Ensure that the arms of the ISOFIX system (Q) are fully deployed.

CAUTION! Advance to the next step once you have deployed the ISOFIX arms fully and the indicator appears red (fig. 6.6)

6. Place the safety seat on the vehicle seat.
7. Hold the safety seat in place with both hands and insert the two arms of the ISOFIX system (Q) into the vehicle anchoring points until the locking arms have clicked into place on both sides. The indicator will change from red to green on both sides (fig. 6.7 and 6.8).
8. Shake the safety seat to check that it has been anchored correctly to your vehicle's ISOFIX points.
9. Push the safety seat against the backrest of your vehicle seat (fig. 6.9).
10. Press the support leg adjuster button (U) as indicated in fig. 6.10 to deploy the support leg (J) until it is firmly supported on the floor (fig. 6.11). The support leg indicator (I) will change from red to green (fig. 6.12).
11. Adjust the headrest to your child's height (fig. 6.13).

TIP: If the back is obscuring the guide (B), you can raise the headrest (A). You will then be able to insert the diagonal strap of the belt without any problem. Readjust the headrest to the child's height.

12. Put your child in the safety seat. Pull the vehicle's seat belt and pass it in front of the child until it is fastened to the vehicle seat buckle.

CAUTION! Do not twist the belt.

13. Insert the clasp into the vehicle's seat belt buckle. You should hear a click indicating that it is secure.
14. Place the shoulder belt part and the lap belt part of the seat belt on the vehicle buckle side through the seat belt guide (T) (fig. 6.14 A).
15. Pass the upper part of the shoulder belt through the headrest guide

for Group 2/3 **(B)** until it is fully extended in the guide and is not twisted (fig. 6.14 B).

16. Ensure that the shoulder belt part passes over the child's collarbone and not his or her neck. Adjust the height of the headrest to achieve this if necessary.

CAUTION! The lap belt part must be positioned as low as possible over the child's hips on both sides.

7. INSTALLING THE SAFETY SEAT IN FORWARD-FACING POSITION. GROUP 2/3 (BELT)

1. Remove the shock-absorbing cushion **(C)**. To do so, loosen the harness straps **(E)** by pulling them as far out as possible whilst simultaneously pressing the harness adjustment button **(F)** (fig. 7.1).
2. In Group 2/3, the buckle is not used. For this reason, place the buckle in position A (fig. 7.2).
3. Fasten the harness straps **(D)** to the buckle and place them behind the backrest cover. Next, join all parts of the buckle correctly (fig 7.3), open the lid of the compartment found on the base of the safety seat, insert the buckle and close the compartment (fig 7.4).
4. Press the support leg adjustment button **(U)** as indicated in fig. 7.5 to deploy the support leg **(J)** until it is firmly supported on the floor (fig. 7.6). The indicator on the support leg **(I)** will change from red to green (fig. 7.7).
5. Adjust the height of the headrest to the child's height (fig. 7.8).

TIP: If the back is obscuring the guide **(B)**, you can raise the headrest **(A)**. You will then be able to insert the diagonal strap of the belt without any problem. Readjust the headrest to the child's height.

6. Put your child in the safety seat. Pull the vehicle seat belt and pass it in front of your child until it fastens into the vehicle's seat belt buckle.

CAUTION! Do not twist the belt.

7. Insert the clasp into the vehicle's seat belt buckle. You should hear a click indicating that it is secure.

- Place the shoulder belt part and the lap belt part on the vehicle buckle side through the guides (T) of the safety seat (fig. 7.9 A).
- Pass the upper part of the shoulder belt through the headrest guide for Group 2/3 (B) until it is completely extended in the guide and is not twisted (fig. 7.9 B).
- Ensure that the shoulder belt part passes over your child's collarbone and not his/her neck. If not, adjust the height of the headrest.

CAUTION! The lap belt part must be positioned as low as possible over the child's hips on both sides.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

- Straps and plastic parts should be cleaned using a neutral detergent and warm water.
- Make sure soap does not enter the buckle or other metal parts.
- Do not use chemical products or bleach on any part of the seat.

WASHING INSTRUCTIONS:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">The cover is removable and can be washed at 30°. It should not be machine dried.Machine wash – Cold cycle.Do not bleach. | <ul style="list-style-type: none">For dry cleaning use any solvent except trichloroethylene.Do not use a drier.Do not iron. |
|--|---|



If you have any doubts or queries regarding the use or placement of this product or you need any replacement elements, please contact our Customer Services Department.

9. GUARANTEE

This product is covered by a legal warranty under the terms and conditions in Royal Legislative Decree 1/2007, from the 16th of November. For a period of 3 years after the date of purchase, any lack of conformity existing at the time of delivery of the product is covered. It is essential to keep the purchase ticket or invoice proving the purchase of the product within the warranty period. The instructions for use given in the product manual must be followed carefully for its start-up, as well as for the subsequent and proper operation of the product. This warranty does not cover defects arising from accidental deterioration, misuse, abuse of the product, improper maintenance, or repair by unauthorised technical personnel or service, in which case the user shall bear the costs of delivery and, where applicable, the repair. The warranty does not cover consumable components, such as batteries or coatings exposed to wear and tear, that are the result of normal use of the product.



As part of the continuous improvement process for our service, we regularly review all the instruction manuals for our child seats. If you have any question on the use or installation of the seat while reading the manual, please consult our website, in the pertinent section for the seat, where you will find its most-recently updated version. If you need further clarification on this or any other matter, please contact our customer service by giving us a call or via our website.

IMPORTANTE

Leia cuidadosamente antes de instalar a cadeira infantil no veículo.



1. O encaixe correto do cinto de 3 pontos ou dos sistemas de ancoragem ISOFIX é de vital importância para a segurança do seu filho.
2. Não se deve instalar a cadeira de segurança em circunstância alguma no assento dianteiro do veículo no sentido contrário ao do andamento, se aquele estiver equipado com um Airbag ativo.
3. Este assento oferece proteção adequada em todas as posições para as quais foi projetado.
4. Este é o sistema de retenção para crianças “Universal” e “Semiuniversal”, está aprovado para a série de alterações do regulamento n.º 44/04 para utilização geral em veículos e cabe na maioria dos bancos de automóveis, mas não em todos.
5. Um ajuste correto é possível se o fabricante do veículo declarar no manual do veículo que o veículo consegue aceitar um sistema de retenção para crianças “Universal” para esse grupo etário.
6. É importante garantir que qualquer correia abdominal seja usada em uma posição baixa, de modo que o suporte seja produzido pela pélvis.
7. Leia cuidadosamente as instruções porque uma instalação incorreta poderá provocar sérios danos. Nesse caso, o fabricante não assumirá qualquer tipo de responsabilidade.
8. O produto foi aprovado de acordo com os mais rigorosos padrões de segurança europeus (ECE R44/04) e é adequado para o Grupo 0+ (0–13 kg), Grupo 1 (9–18 kg), Grupo 2 (15–25 kg) e Grupo 3 (22–36 kg) com cinto de 3 pontos.
9. Nunca utilize a cadeira de segurança sem a cobertura e sem os protetores do arnês.
10. A colocação na cadeira da criança com roupas de abrigo pode reduzir a eficácia do sistema de retenção.
11. Proteja a cadeira de segurança para crianças do contato direto com a luz solar, porque a cadeira pode aquecer e queimar a criança.

12. A cadeira ou acessórios do arnês que estejam danificados ou que tenham sido utilizados de forma incorreta devem ser substituídos.
13. Não deixe objetos pesados dentro do carro, porque podem magoar a criança em caso de acidente.
14. Verifique-se a fivela está bem fechada, porque, em caso de emergência, a criança pode ser libertada rapidamente.
15. Os itens rígidos e as peças de plástico da cadeira de segurança devem ser colocados e instalados de modo a não ficarem presos num banco amovível ou numa porta do automóvel durante a utilização diária do veículo.
16. Não tente desmontar, modificar ou acrescentar qualquer peça à cadeira de criança ou ao arnês porque isso afetaria seriamente as suas funções básicas e a segurança que proporciona a cadeira.
17. A cadeira de segurança deve permanecer instalada no veículo através do cinto de segurança, embora a criança não esteja sentada na cadeira. A criança nunca deve estar sem vigilância enquanto estiver sentada na cadeira de segurança, nem fora do veículo.
18. Mantenha a cadeira de segurança longe de produtos corrosivos.
19. Não utilize qualquer ponto de fixação que não se encontrem descritos nas instruções e indicados na cadeira de segurança.
20. O dispositivo da cadeira deve ser substituído após sofrer as tensões violentas de um acidente.
21. O fabricante garante a qualidade dos seus produtos, mas não a qualidade dos produtos em segunda mão ou de outras marcas.
22. As ilustrações das instruções são apenas informativas. O sistema de retenção infantil pode apresentar pequenas diferenças relativamente às fotografias ou imagens do manual de instruções. Estas variações não afetam a sua homologação pela Regulamentação ECE 44/04.
23. Certifique-se que qualquer cinta ou cinto que fique a criança não esteja dobrada nem torcida e fique apertada. Agir sob o mesmo critério com os cintos do veículo que sujetam à cadeira.
24. A criança com roupas quentes sentada neste assento de segurança reduzirá a eficácia do sistema de retenção.

1. VISTA GERAL

- | | |
|---|--|
| A. Apoio de cabeça. | M. Fivela do cinto. |
| B. Guias do cinto diagonal (Grupo 2/3). | N. Regulador da altura do cabeceiro. |
| C. Almofada redutora. | O. Compartimento de instruções. |
| D. Protetores de ombros. | Q. Braços ISOFIX. |
| E. Cintas do arnês. | R. Botão do desbloqueio do sistema ISOFIX. |
| F. Botão de ajuste do arnês. | S. Proteção contra impactos laterais. |
| G. Cinta de ajuste do arnês. | T. Guias do cinto abdominal. |
| I. Indicador de perna de apoio. | U. Botão de ajuste de perna de apoio. |
| J. Perna de apoio. | |
| K. Sistema de rotação de 360°. | |
| L. Alavanca de reclinção. | |

2. PONTOS DE INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

ONDE:

No bancos traseiros do veículo.



Os sistemas de retenção para crianças só pode ir em frente nestes casos específicos:



1. Quando o veículo não tem bancos traseiros.
2. Quando todos os bancos traseiros já estão ocupados pela menores com altura como ou menos a 135 cm.
3. Quando não for possível instalar naqueles assentos todos os dispositivos de retenção para crianças.

* Nota: De acordo com a legislação espanhola para sistemas de retenção para crianças (Real Decreto 667/2015).

COMO:

GRUPO 0+1 • Instalar no sentido inverso da marcha.



GRUPO 1 • Instalar no sentido da marcha.



GRUPO 2/3 • Instalar no sentido da marcha.



Em assentos com:

Ganchos ISOFIX (entre o assento e o encosto) e cinto de 3 pontos do veículo (cinto do veículo)

AVISO:

Apenas deve ser utilizado neste banco SE tiver o ganchos ISOFIX, pontos de fixação Top Tether e cinto abdominal e diagonal (3 pontos).



3. UTILIZAÇÃO GERAL DA CADEIRA

3.1. Cunha de apoio.

A cunha de apoio é uma peça que é inserida (fig.3.1) na parte traseira da almofada redutora (C) e que confere o apoio necessário enquanto o bebê é pequeno.

A cadeira de segurança deve ser utilizada com a almofada redutora (C) até o bebê atingir um peso de 13 kg. E deve ser utilizada juntamente com a cunha de apoio no caso de crianças com peso inferior a 5,5 kg.

CUIDADO! A almofada redutora (C) não deve ser utilizada com crianças com mais de 13 kg. Neste caso, não se deve utilizar a cunha e até a almofada redutora.

Para remover a cunha de apoio da almofada redutora (C), basta removê-la da bolsa, conforme ilustrado na fig. 3.2.

3.2. Ajuste do arnês.

Um arnês corretamente ajustado assegura a proteção da criança na cadeira de segurança:

O arnês deve ser ajustado de modo a que as correias para os ombros (E) fiquem ao mesmo nível que os ombros da criança (fig. 4.18).

CUIDADO! As correias dos ombros não devem passar por trás das costas da criança nem devem ficar à altura ou por cima das orelhas da mesma.

1. Para soltar as correias, pressione o botão de ajuste do arnês (F) ao mesmo tempo que remove a parte peitoral das cintas do arnês (fig. 3.3).
2. Para apertar as correias, tire a cinta de ajuste do arnês (G) para evitar que a parte do colo fique frouxa, certificando-se de que o arnês está esticado e a fivela fechada. Para abrir a fivela do arnês (M) pressione o botão vermelho.

3.3. Ajuste do apoio para a cabeça.

Um apoio para a cabeça (A) corretamente ajustado assegura que a parte diagonal do cinto do veículo está colocada de forma ideal, oferecendo a maior proteção possível à criança.

O apoio para a cabeça deve ser ajustado de modo a que fique um espaço de dois dedos entre o apoio para a cabeça e os ombros da criança.

Para ajustar a altura do apoio para a cabeça:

1. Puxe o regulador de altura do apoio para a cabeça **(N)**. Isto desbloqueia o apoio para a cabeça (fig.3.4).
2. Agora pode mover o apoio para a cabeça desbloqueado até à altura pretendida. Ao soltar o regulador, o apoio para a cabeça ficará bloqueado na posição selecionada.
3. Coloque a cadeira de segurança no banco do veículo.
4. Coloque a criança na cadeira e verifique a altura. Repita o processo até que o apoio para a cabeça esteja à altura correta.

TIP: Se a posição do apoio para a cabeça que é ideal para a criança estiver entre duas posições, utilize a mais alta das duas.

3.4. Posições de reclinção da cadeira.

Este sistema de retenção infantil tem quatro posições de reclinção. Antes de colocar a criança na cadeira, selecione a posição de reclinção puxando a alavanca entre o assento e a base da cadeira.

CUIDADO! Para instalação no sentido contrário à deslocação (Grupo 0+/1), deve reclinar a cadeira o máximo possível (fig. 3.5).

CUIDADO! Para instalação no sentido de deslocação no Grupo 1/2, escolha a posição de reclinção que melhor se adapte às suas necessidades. Enquanto estiver no Grupo 3, a cadeira deve ser utilizada se reclinar (fig. 3.6).

4. INSTALAÇÃO DA CADEIRA NO SENTIDO CONTRÁRIO À DESLOCAÇÃO. GRUPO 0+/1 (ISOFIX)



AVISO

Apenas o GRUPO 0+/1. Desde o nascimento até aos 3 anos aprox. (0-18 kg)

IMPORTANTE: Recomendamos que esta cadeira seja utilizada no sentido contrário à deslocação o maior tempo possível. Se necessário, a criança pode viajar no sentido da deslocação a partir dos 9 kg de peso.

1. Localize os braços ISOFIX **(Q)** situados na base da cadeira. Remova-os pressionando o botão de desbloqueio do sistema ISOFIX **(R)** (fig. 4.1).

RECOMENDAÇÃO: Os pontos de fixação ISOFIX estão localizados entre a superfície e o encosto do banco do veículo.

2. Certifique-se de que o arnês de cinco pontos da cadeira de segurança está instalado corretamente (consulte a secção 3).
3. Siga os passos descritos na secção 3.2.
4. Gire o assento puxando o sistema de rotação **(K)** até que a cadeira fique no sentido contrário à deslocação.
5. Certifique-se de que os braços do sistema ISOFIX **(Q)** estão totalmente implantados.

CUIDADO! Avance para o passo seguinte depois de ter instalado os braços ISOFIX até ao final e de o indicador do botão de desbloqueio dos braços ISOFIX ficar vermelho (fig. 4.2).

6. Coloque a cadeira de segurança sobre o banco do veículo.
7. Fixe a cadeira de segurança com as duas mãos e introduza os dois braços do sistema ISOFIX **(Q)** nos encaixes do veículo até que os braços de bloqueio se encaixem com um clique nos dois lados. O indicador vermelho mudará para verde nos dois lados (fig. 4.3 e 4.4).
8. Abane a cadeira para verificar se está corretamente fixa aos pontos ISOFIX do veículo.
9. Empurre a cadeira contra as costas do banco do veículo (fig. 4.5).
10. Prima o botão de ajuste do pé de apoio **(U)** conforme indica a fig. 4.6 para instalar o pé de apoio **(J)** até que esteja firmemente apoiado contra o chão (fig. 4.7); o indicador do pé de apoio **(I)** mudará de vermelho para verde (fig. 4.8).
11. Puxe a alavanca de rotação **(K)** e, sem soltá-la, rode a cadeira até à posição intermédia, de modo a facilitar a colocação do bebé na cadeira (fig. 4.9 y 4.10).

CUIDADO! Antes de cada viagem, verifique se o sistema de rotação está corretamente fixado. Lembre-se também que a posição intermediária existe apenas para facilitar a colocação do bebé - não deve iniciar a viagem nesta posição em circunstância alguma.

12. Solte o arnês seguindo as etapas do ponto 3.2 (fig 4.11).
13. Coloque o arnês na ranhura A se o bebé pesar menos de 9 kg (fig 4.12).
14. Abra a fivela do arnês **(M)** pressionando o botão vermelho e abra as cintas do arnês para poder colocar o bebé na cadeira (fig. 4.13 e 4.14).
15. Sente o bebé na cadeira (fig 4.15) e coloque o arnês.

16. Junte as fivelas e insira-as no arnês até ouvir um clique, o que indica que a cadeira está travada corretamente (fig. 4.16). O arnês deve ser ajustado de modo a que as correias para os ombros (E) fiquem ao mesmo nível que os ombros do bebê (fig. 4.17).
17. Puxe a cinta de ajuste do arnês (G) para que este fique ajustado ao corpo da criança, mas sem apertar demasiado (fig. 4.18).
18. Puxe o sistema de rotação (K) e rode a cadeira para finalizar a instalação, colocando a cadeira no sentido contrário à deslocação.

5. INSTALAÇÃO DA CADEIRA NO SENTIDO DA DESLOCAÇÃO. GRUPO 1 (ISOFIX)



AVISO

Apenas o GRUPO 1. Desde aprox. 9 meses a 4 anos (9-18 kg)

1. Localize os braços ISOFIX (Q) situados na base da cadeira. Remova-os pressionando o botão de desbloqueio do sistema ISOFIX (R) (fig. 5.2)

RECOMENDAÇÃO: Os pontos de fixação ISOFIX estão localizados entre a superfície e o encosto do banco do veículo.

2. Certifique-se de que o arnês de cinco pontos da cadeira de segurança está instalado corretamente (consulte a secção 3).
3. Siga os passos descritos na secção 3.2.
4. Gire o assento puxando a alavanca (K) até que a cadeira fique no sentido da deslocação.
5. Certifique-se de que os braços do sistema ISOFIX (Q) estão totalmente implantados.

CUIDADO! Avance para o passo seguinte depois de ter instalado os braços ISOFIX até ao final e de aparecer uma marca vermelha (fig. 5.2).

6. Coloque a cadeira de segurança sobre o banco do veículo.
7. Fixe a cadeira de segurança com as duas mãos e introduza os dois braços do sistema ISOFIX (Q) nos encaixes do veículo até que os braços de bloqueio se encaixem com um clique nos dois lados. O indicador vermelho mudará para verde nos dois lados (fig. 5.3 e 5.4).

8. Abane a cadeira para verificar se está corretamente fixa aos pontos ISOFIX do veículo.
9. Empurre a cadeira contra as costas do banco do veículo (fig. 5.5).
10. Prima o botão de ajuste do pé de apoio **(U)** conforme indica a fig. 5.6 para instalar o pé de apoio **(J)** até que esteja firmemente apoiado contra o chão (fig. 5.7); o indicador do pé de apoio **(I)** mudará de vermelho para verde (fig. 5.8).
11. Puxe o sistema de rotação **(K)** para colocar a cadeira na posição intermediária, de modo a facilitar a colocação da criança na cadeira (fig. 5.9 e 5.10).

CUIDADO! Antes de cada viagem, verifique se o sistema de rotação está corretamente fixado. Lembre-se também que a posição intermediária existe apenas para facilitar a colocação do bebê - não deve iniciar a viagem nesta posição em circunstância alguma.

12. Solte o arnês seguindo as etapas do ponto 3.2 (fig 5.11).
13. Coloque o arnês na ranhura B se a criança pesar entre 9 e 18 kg (fig 5.12).
14. Abra a fivela do arnês **(M)** pressionando o botão vermelho e abra as cintas do arnês para poder colocar a criança na cadeira (fig. 5.14 e 5.13).
15. Sente a criança na cadeira (fig 5.14) e coloque o arnês.
16. Junte as fivelas e insira-as no arnês até ouvir um clique, o que indica que a fivela está fechada corretamente (fig. 5.16). O arnês deve ser ajustado de modo a que as correias para os ombros **(E)** fiquem ao mesmo nível que os ombros da criança (fig. 5.17).
17. Puxe a cinta de ajuste do arnês **(G)** para que este fique ajustado ao corpo da criança, mas sem apertar demasiado (fig. 5.18).
18. Puxe o sistema de rotação **(K)** para finalizar a instalação, colocando a cadeira no sentido da deslocação (fig. 5.19 e 5.20).

6. INSTALAÇÃO DA CADEIRA NO SENTIDO DA DESLOCAÇÃO. GRUPO 2/3 (CINTO+FIT)



AVISO

Apenas o GRUPO 2/3. A partir de aprox.
AVISO 4 anos até aos 12 anos (15-36 kg)

1. Remova a almofada redutora **(C)**, soltando as cintas do arnês **(E)** puxando-as o máximo possível enquanto pressiona o botão de ajuste do arnês **(F)** (fig. 6.1).
2. No grupo 2/3, não se utiliza a fivela. Portanto, coloque a fivela na posição A (fig. 6.2).
3. Aperte as cintas do arnês **(D)** à fivela e coloque-as atrás do estofo do encosto. Aperte a fivela (fig. 6.3), abra a tampa do compartimento situado no assento da cadeira, insira a fivela e feche o compartimento (fig. 6.4).
4. Localize os braços ISOFIX **(Q)** situados na base da cadeira. Remova-os pressionando o botão de desbloqueio do sistema ISOFIX **(R)** (fig. 6.5).

RECOMENDAÇÃO: Os pontos de fixação ISOFIX estão localizados entre a superfície e o encosto do banco do veículo.

5. Certifique-se de que os braços do sistema ISOFIX **(Q)** estão totalmente implantados.

CUIDADO! Avance para o passo seguinte depois de ter implantados os braços ISOFIX até ao final e de aparecer uma marca vermelha (fig. 6.6).

6. Coloque a cadeira de segurança sobre o banco do veículo.
7. Fixe a cadeira de segurança com as duas mãos e introduza os dois braços do sistema ISOFIX **(Q)** nos encaixes do veículo até que os braços de bloqueio se encaixem com um clique nos dois lados. O indicador vermelho mudará para verde nos dois lados (fig. 6.7 e 6.8).
8. Abane a cadeira para verificar se está corretamente fixa aos pontos ISOFIX do veículo.
9. Empurre a cadeira contra as costas do banco do veículo (fig. 6.9).
10. Prima o botão de ajuste do pé de apoio **(U)** conforme indica a fig. 6.10 para instalar o pé de apoio **(J)** até que esteja firmemente apoiado contra o chão (fig. 6.11); o indicador do pé de apoio **(I)** mudará de vermelho para verde (fig. 6.12).
11. Ajuste a altura do apoio para a cabeça à altura da criança (fig. 6.13).
12. Sente a criança na cadeira. Passe o cinto do veículo pela frente da criança até à fivela do cinto do veículo.

CUIDADO! Não torça o cinto.

13. Introduza o encaixe na fivela do cinto do veículo. Deverá ouvir um clique, que indica uma fixação correta e segura.
14. Passe a parte do cinto diagonal e a parte do cinto central do lado da fivela do veículo pela guia (T) da cadeira de segurança (fig. 6.14 A).
15. Passe a parte superior do cinto diagonal pela guia para o grupo 2/3 (B) do apoio para a cabeça até que esteja completamente esticada e não esteja torcida (fig. 6.14 B).

RECOMENDAÇÃO: Se o encosto ocultar a guia (B), pode subir o apoio para a cabeça (A). Depois poderá então introduzir a correia diagonal do cinto sem problemas. Volte a colocar o apoio para a cabeça à altura apropriada.

16. Certifique-se de que a parte diagonal do cinto passa sobre a clavícula da criança e não sobre o pescoço. Se não for esse o caso, ajuste a altura do apoio para a cabeça.

CUIDADO! A parte do cinto de colo deve ficar o mais abaixo possível sobre as ancas da criança nos dois lados.

7. INSTALAÇÃO DA CADEIRA NO SENTIDO DA DESLOCAÇÃO. GRUPO 2/3 (CINTO)



AVISO

Apenas o GRUPO 2/3. A partir de aprox.
AVISO 4 anos até aos 12 anos (15-36 kg)

1. Remova a almofada redutora (C), soltando as cintas do arnês (E) puxando-as o máximo possível enquanto pressiona o botão de ajuste do arnês (F) (fig. 7.1).
2. No grupo 2/3, não se utiliza a fivela. Portanto, coloque a fivela na posição A (fig. 7.2)
3. Aperte as cintas do arnês (D) à fivela e coloque-as atrás do estofo do encosto. Depois junte todas as partes da fivela corretamente (fig. 7.3), abra a tampa do compartimento situado no assento da cadeira, insira a fivela e feche o compartimento (fig. 7.4).
4. Prima o botão de ajuste do pé de apoio (U) conforme indica a fig. 7.5 para instalar o pé de apoio (J) até que esteja firmemente apoiado contra o chão (fig. 7.6); o indicador do pé de apoio (I) mudará de vermelho para verde (fig. 7.7).

5. Ajuste a altura do apoio para a cabeça à altura da criança (fig. 7.8).
6. Sente a criança na cadeira. Passe o cinto do veículo pela frente da criança até à fivela do cinto do veículo.

CUIDADO! Não torça o cinto.

7. Introduza o encaixe na fivela do cinto do veículo. Deverá ouvir um clique, que indica uma fixação correta e segura.
8. Passe a parte do cinto diagonal e a parte do cinto central do lado da fivela do veículo pelas guias (T) da cadeira de segurança (fig. 7.9 A).
9. Passe a parte superior do cinto diagonal pela guia para o grupo 2/3 (B) do apoio para a cabeça até que esteja completamente esticada e não esteja torcida (fig. 7.9 B).

RECOMENDAÇÃO: Se o encosto ocultar a guia (B), pode subir o apoio para a cabeça (A). Depois poderá então introduzir a correia diagonal do cinto sem problemas. Volte a colocar o apoio para a cabeça à altura apropriada.

10. Certifique-se de que a parte diagonal do cinto passa sobre a clavícula da criança e não sobre o pescoço. Se não for esse o caso, ajuste a altura do apoio para a cabeça.

CUIDADO! A parte do cinto de colo deve ficar o mais abaixo possível sobre as ancas da criança nos dois lados.

8. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Para efetuar a lavagem das cintas e das partes de plástico deve ensaboar com detergente neutro e água quente.
2. Assegure-se de que o sabão não entra dentro da fivela ou das peças metálicas.
3. Não introduza produtos químicos ou lixívia em qualquer parte da cadeira.

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM:

- A capa é desmontável e lavável a 30° e só deve secar ao ar livre.
- Lavar na máquina a frio.
- Não utilizar lixívia.
- Limpieza en seco, cualquier disolvente excepto tricloroetileno.
- No usar secadora.
- No planchar.



Se tiver alguma dúvida sobre a utilização ou colocação deste produto ou necessitar de qualquer peça sobresselente, entre em contacto com o nosso serviço de atendimento ao cliente.

9. GARANTIA

Este produto está coberto pela garantia legal, nos termos e condições estabelecidos no RDL 1/2007, de 16 de novembro. Durante um período de 3 anos após a data da compra, fica coberta qualquer falta de conformidade existente no momento da entrega do produto. É imprescindível que se conserve o talão de compra ou a fatura comprovativa da aquisição do produto durante o período de garantia. Devem-se seguir cuidadosamente as instruções de utilização facultadas no manual do produto para a sua colocação em funcionamento, assim como para o posterior funcionamento adequado do mesmo. Esta garantia não cobre os defeitos derivados de deterioração acidental, de um uso indevido ou mau tratamento do produto, assim como os derivados de manutenção inadequada, ou de uma reparação efetuada por pessoal ou serviço técnico não autorizado, caso em que o utilizador suportará as despesas derivadas do transporte e, se for caso disso, da reparação. A garantia não cobre os componentes consumíveis, tais como baterias ou revestimentos expostos a desgaste, derivados de um uso normal do produto.



Como parte do processo de melhoria contínua do nosso serviço, realizamos revisões periódicas de todos os manuais de utilização das nossas cadeiras. Se, ao ler este manual, tiver alguma dúvida sobre a utilização e instalação da cadeira, pode consultar o nosso site na secção correspondente à cadeira, onde encontrará a versão mais atualizada do mesmo. Se precisar de mais esclarecimentos sobre este ou qualquer outro assunto, por favor contacte o nosso serviço de atendimento ao cliente por telefone ou através do nosso website.

**Baby
auto®**

**LET'S
TRAVEL
SAFE!**

babyauto.com

BABYAUTO GROUP
Parque Empresarial Zuatzu
Edificio Donosti, 2ª planta Oficina 3
20018 San Sebastián (Gipuzkoa) Spain

t. (+34) 943 833 013
f. (+34) 943 833 004
e. info@babyauto.com



babyauto[®]
group 